

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Producent: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLSKA

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt:

Nazwa produktu	Opis produktu	Kolor	Nr referencyjne
Fartuch foliowy przedni ECO	Fartuch z folii polietylenowej wiązany na troki	biały	W254300100_0028
		niebieski	W254100100_0028

zaklasyfikowane zostały jako Środek Ochrony Indywidualnej kategorii I – do minimalnego ryzyka oraz są zgodne z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG oraz europejskimi normami: EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Data i miejsce wydania:
03.03.2025 Kraków

Podpis w imieniu Producenta:



Leszek Garbacz
Manager Regulacji i Dokumentacji
PRRC

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKOV, POLSKO

Prohlašuje na svou výlučnou zodpovědnost, že:

Značka	Popis	Barva	Ref. Číslo
Ochranná foliová zástěra ECO	zástěra z PE fólie s vázáním	bílá	W254300100_0028
		modrá	W254100100_0028

je klasifikovaný jako osobní ochranný prostředek kategorie I – pro minimální riziko, splňují ustanovení Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a jsou v souladu se směrnicí Rady 89/686/EHS a Evropskými standardy: EN ISO 13688:2013/A1:2021

Datum a místo vystavení:
03.03.2025, Krakov

Podpis jménem výrobce:
[podpis]
Leszek Garbacz
Regulatory & Documentation Manager
PRRC

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H. MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLSKA

Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass:

Marke	Beschreibung	Farbe	Referenznummer
ECO-Schürze aus Folie	Frontschürze aus Polyethylene-Folie, mit Bändern	Weiß	W254300100_0028
		Blau	W254100100_0028

Eingestuft als persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I - nur für minimales Risiko und entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung und über Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates sowie den europäischen Normen: EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Datum und Ort der Ausstellung:
20.12.2023, Kraków

Unterzeichnet im Namen des Herstellers:
[Unterschrift]
Leszek Garbacz
Regulatory & Documentation Manager
PRRC

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLSKA

Declares under its sole responsibility that:

Brand	Description	Color	Reference Numbers
PE ECO apron	Front apron made of PE film with ties	white	W254300100_0028
		blue	W254100100_0028

classified as Personal Protective Equipment Category I – for minimal risk, comply with provisions of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and the Council of 9 March 2016 on Personal Protective Equipment and resolution of the Council Directive 89/686/EEC and European standards: EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Date and place of issue:
03.03.2025, Kraków

Signed on the behalf of the Manufacturer:
[signature]
Leszek Garbacz
Regulatory & Documentation Manager
PRRC

DECLARACION DE CONFORMIDAD EU

Productor: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLSKA

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que

Marca	Descripción	Color	Número de referencia
Delantal ECO PE	delantal de película de PE con lazos	verde	W254300100_0028
		azul	W254100100_0028

clasificado como Equipo de Protección Personal Categoría I – para riesgo mínimo, cumple con las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 2016 sobre Equipos de Protección Personal y la resolución de la Directiva del Consejo 89/686/CEE y Normas europeas: EN ISO 13688:2013/A1:2021

Fecha y lugar de expedición:
03.03.2025, Kraków

Firmado en nombre del fabricante:
firma]
Leszek Garbacz
Regulatory & Documentation Manager
PRRC

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Le fabricant : **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLOGNE

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Nom du produit	Description du produit	Couleur	N° de référence
Tablier PE ECO	tablier en film PE avec attaches	blanc	W254300100_0028
		bleue	W254100100_0028

sont classées comme équipements de protection individuelle de catégorie I et sont conformes au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil, ainsi qu'aux normes européennes : EN ISO 13688:2013/A1:2021

Date et lieu de délivrance :
03.03.2025, Cracovie

Signature au nom du fabricant :
[signature]
Leszek Garbacz
Responsable de la réglementation et de la
documentation
PRRC

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKKÓ LENGYELORSZÁG

Kizárólagos felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Márka	Megnevezés	Szín	Hivatkozási számok
Fólia kötény ECO	Kötözős polietilén fóliás kötény	fehér	W254300100_0028
		kék	W254100100_0028

I. kategóriájú, egyéni védőfelszerelésként besorolt termékek minimális kockázatra, melyek megfelelnek az Európai Parlament (EU) 2016/425 rendeletének és a Tanács 2016. március 9-i, egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendeletének, illetve a 89/686/EGK irányelvnek és a következő európai szabványoknak: EN ISO 13688:2013/A1:2021

A kibocsátás helye és időpontja:
03.03.2025., Krakko

Aláírva a Gyártó nevében:
[aláírás]
Leszek Garbacz
Szabályozási és dokumentációs vezető
PRRC

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EU

Manufacturer: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLSKA

Dichiara sotto la propria responsabilità che:

Marchio	Descrizione	Colore	Numero di riferimento
Grebbiule frontale ECO in PE	grebbiule in film PE con lacci	Bianco	W254300100_0028
		Blu	W254100100_0028

classificati come dispositivi di protezione individuale di categoria I – per un rischio minimo, rispettare le disposizioni del regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e la risoluzione della direttiva del Consiglio 89/686/CEE e Norme europee: EN ISO 13688:2013/A1:2021

Data e luogo di emissione :
03.03.2025, Kraków

Firmato per conto del produttore:
[firma]
Leszek Garbacz
Regulatory & Documentation Manager
PRRC

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Producător: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H. MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 CRACOVIA, POLONIA

Declară pe propria răspundere că:

Marca	Descriere	Culoare	Nr. de referință
Șorț ECO impermeabil din folie	șorț din folie PE cu legături	Alb	W254300100_0028
		Albastru	W254100100_0028

clasificat ca echipament de protecție individuală de categoria I - pentru risc minim, respectă dispozițiile Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentul individual de protecție și rezoluția Directivei 89/686/CEE a Consiliului și standardele europene: EN ISO 13688:2013/A1:2021

Data și locul emiterii:
03.03.2025, Cracovia

Semnat în numele producătorului:
[semnătură]
Leszek Garbacz
Manager reglementare și documentare
PRRC

NÁVOD NA POUŽITÍ OSOBNÍHO OCHRANNÉHO PROSTŘEDKU

Ochranná foliová zástera ECO

Níže uvedené instrukce by měly být používány ve spojení s detailními informacemi na obalu.

Popis produktu

Ochranná foliová zástera (určený pro minimální riziko) vyrobený z folie de polyetenla, nesterilní, jednorázový

Barvy : modrá, bílá
Manžeta : 100 ks
Záruka kvality : 5 let od data výroby

Pokyny k uchovávání

Nevystavujte přímému slunci nebo zdrojům ohně. Uchovávejte v suchém a chladném prostředí, při teplotě v rozmezí 5-30°C.

Zamýšlené použití

Ochranná foliová zástera vyrobený z folie de polyetenla, nesterilní, jednorázový. Plášť je klasifikovaný jako osobní ochranný prostředek kategorie I, pouze pro minimální riziko. Plášť je navržen tak, aby chránil před minimálními riziky, tj. dlouhodobým kontaktem s vodou. Jejich design a označení je v souladu s požadavky Evropského nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Plášť by měl být použit pouze v souladu s jeho zamýšleným použitím.

Výrobce

MERCATOR MEDICAL S.A.
ul. H. Modrzejewskiej 30
31-327 Krakov, Polsko

Prohlášení o shodě a tento Návod na použití je
dostupný na webové adrese:
<https://mercatormedical.eu>

Opatření a návod na použití

Před vyjmutím pláště z balení si umyjte a osušte ruce. Před použitím zkontrolujte plášť, zda nemá vady nebo jiné nedokonalosti. Pokud se plášť během používání roztáhne nebo prosákne, sundejte jej a oblékněte nový.

Doporučuje se zkontrolovat, zda je plášť vhodný pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od typové zkoušky. Plášť by neměl být používán při kontaktu s otevřeným ohněm. Plášť není určen ke svařování, ochraně před úrazem elektrickým proudem, ionizujícím zářením nebo působením horkých či studených předmětů.

Obléknutí: vyjměte župan z obalu a rozložte jej. Oblékněte se zepředu, přes svrchní oděv a zavažte šňůrkami kolem krku a v pase.

Vysvléknutí: rozvažte šňůrky, stáhněte plášť. Použitý plášť zlikvidujte.

Komponenty / nebezpečné komponenty

Některé pláště mohou obsahovat složky známé možností způsobit alergii osobám na ně alergickým, u kterých se může rozvinout kontaktní podráždění a/nebo alergická reakce. V případě alergické reakce vyhledejte lékaře.

Likvidace

Zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Symbyly použité na balení

	Výrobce		Datum výroby		Verze		Jednorázový
	Šarže		Udržujte suché		Recyklovatelné balení		Nesterilní
	Katalogové číslo		Udržujte od slunečního záření		S obalem lze nakládat jako s komunálním odpadem		Konzultujte návod na použití
	Datum expirace		Omezení teploty		UA označení		

Ochranná foliová zástera ECO

REF č.: W254100100, W254300100

0028

OOP klasifikace & shody

Plášť je kategorie I, pouze pro minimální riziko. Osobní ochranný prostředek podle přílohy I Nařízení 2016/425 a splňuje standardy:

EN ISO 13688:2013/A1:2021



ANLEITUNG ZUM GEBRAUCH PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG

ECO-Schürze aus Folie

Die folgenden Anweisungen sollten in Verbindung mit detaillierten Informationen auf der Verpackung verwendet werden.

Beschreibung des Produkts

ECO-Frontschürze aus Folie (nur für minimales Risiko), aus Polyethylene-Folie, unsteril für den einmaligen Gebrauch

Farben : Blau, Weiß
Menge in der Verpackung : 100 St.
Haltbarkeit : 5 Jahre ab Herstellungsdatum

Aufbewahrungshinweise

Nicht direktem Sonnenlicht oder Feuerquellen aussetzen. An einem trockenen und kühlen Ort bei einer Temperatur von 5–30 °C lagern.

Verwendungszweck

Dies ist eine ECO-Schürze aus Polyethylene-Folie, unsteril, für den einmaligen Gebrauch. Die ECO-Schürze ist als persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I eingestuft und weist nur ein minimales Risiko auf. Die Schürze zum Schutz vor minimalen Risiken, d. h. vor längerem Kontakt mit Wasser. Ihre Gestaltung und Kennzeichnung entspricht den Anforderungen der europäischen Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung.

Die Schürze sollten ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden.

Hersteller

MERCATOR MEDICAL S.A.
ul. H. Modrzejewskiej 30
31-327 Kraków, Polska

Die Konformitätserklärung und diese Gebrauchsanweisung finden Sie unter der unten angegebenen Webseite:
<https://mercatormedical.eu>

Vorsichtsmaßnahmen und Anwendungshinweise

Waschen und trocknen Sie die Hände, bevor Sie die Schürze aus der Verpackung nehmen. Überprüfen Sie die Schürze vor dem Gebrauch auf etwaige Mängel oder Unvollkommenheiten. Wenn die Schürze während des Tragens reißt oder ausläuft, ziehen Sie ihn aus und ziehen Sie einen neuen an.

Es empfiehlt sich, die Eignung des Kittels für den vorgesehenen Verwendungszweck zu prüfen, da die Bedingungen am Arbeitsplatz vom Typ abweichen können. Der Kittel sollte nicht in Kontakt mit offenem Feuer getragen werden. Der Kittel ist nicht zum Schweißen, zum Schutz vor elektrischem Schlag, vor ionisierender Strahlung oder vor der Einwirkung heißer oder kalter Gegenstände bestimmt.

Anziehen: Kittel aus der Folienverpackung nehmen, auseinanderfalten. Von vorne über das Oberbekleidungsstück ziehen und die Bänder am Hals und an der Taille binden.

Ausziehen: Bänder lösen, Kittel ausziehen. Entsorgen Sie den gebrauchten Kittel.

Komponenten / gefährliche Komponenten

Einige Kittel können Bestandteile enthalten, von denen bekannt ist, dass sie bei Personen, die allergisch darauf reagieren, möglicherweise Allergien auslösen und bei Kontakt Reizungen und/oder allergische Reaktionen entwickeln können. Im Falle einer allergischen Reaktion konsultieren Sie einen Arzt.

Entsorgung

Gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.

Auf der Verpackung verwendete Symbole

	Hersteller		Herstellungsdatum		Modell		Nur zum einmaligen Gebrauch
	Los-/Chargennummer		Trocken behalten		recyclbare Verpackung LDPE		unsteril
	Katalognummer		Von Sonnenlicht fernhalten		Das Paket kann als Stadtabfall behandelt werden		Gebrauchsanweisung beachten
	Verfallsdatum		Temperaturbegrenzung 5°C – 30°C		UA Zeichen		

ECO-Schürze aus Folie

REF NO: W254100100, W254300100

0028

PSA-Klassifizierung und -Konformität

Der Laborkittel ist Kategorie I, nur für minimales Risiko, persönliche Schutzausrüstung gemäß Anhang I der Verordnung 2016/425 und entspricht den folgenden Standards:

EN ISO 13688:2013/A1:2021.



INSTRUCTION FOR USE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

PE ECO Apron

The instruction below should be used in conjunction with detailed information on the packaging.

Description of the product

PE front apron (for minimal risk only), from polyethylene foil, non-sterile for single use

Colours : blue, white
Quantity in packaging : 100 pcs.
Shelf life : 5 years from manufacturing date

Storage instructions

Do not expose to direct sunlight or sources of fire. Store in a dry and cool place, at a temperature of 5-30°C.

Intended use

This is PE gown, from polyethylene foil, non-sterile, for single use. Gown is classified as a Personal Protective Equipment Category I, for minimal risk only. Gown designed to protect against minimal risks, i.e. prolonged contact with water. Their design and labelling corresponds to the requirements of the European Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment.

Gown should be used solely according to their intended application.

Manufacturer

MERCATOR MEDICAL S.A.
ul. H. Modrzejewskiej 30
31-327 Kraków, Polska

Declaration of Conformity and this instruction for use available under below web address:
<https://mercatormedical.eu>

Precautions and indications for use

Wash and dry hands before taking the gown out from the packaging. Before usage, inspect the gown for any defect or imperfections. If the gown get torn during it use, take it off and put on the new ones.

It is recommended to check that the gown is suitable for the intended use. The gown should not be used in contact with open fire. The gown is not intended for welding, electric shock protection, ionizing radiation or from the effect of hot or cold objects.

How to put on: take the gown out of the foil package, unfold it. Put on from the front over the outer garment and tie the ties on waist.

The way to take off: untie the ties, pull off the gown. Dispose of the used gown.

Components / hazardous components

Some gowns may contain components known to be a possible cause of allergy for person allergic to them, who may develop contact irritation and/or allergic reaction. In case of an allergic reaction consult a doctor.

Disposal

Dispose of in accordance with applicable regulations.

Symbols used on the packaging

	manufacturer		date of manufacture		model		for single use only
	lot / batch number		keep dry		recyclable packaging		non-sterile
	catalogue number		keep away from sunlight		package can be treated as municipal waste		consult instructions for use
	expiry date		temperature limitation		UA sign		

PE ECO Apron

REF NO: W254100100, W254300100

0028

PPE classification & compliance

Gown is category I, for minimal risk only Personal Protective Equipment as per Annex I of the Regulation 2016/425 and comply to standards:

EN ISO 13688:2013/A1:2021.



INSTRUCCIONES DE USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Delantal ECO PE

Las instrucciones siguientes deben utilizarse junto con la información detallada del embalaje

Descripción del producto

Delantal PE (solo para riesgo mínimo), de lámina de polietileno, no estéril desechables
Colores : azul, blanco
Cantidad en cada paquete : 100 pc
Vida útil : 5 años desde fecha de fabricación

Instrucciones de almacenamiento

Do not expose to direct sunlight or sources of fire. Store in a dry and cool place, at a temperature of 5-30°C.

Uso previsto

Se trata de una bata delantal PE, de lámina de polietileno, no estéril, de un solo uso. La bata está clasificada como Equipo de Protección Personal Categoría I, solo para riesgo mínimo. Bata diseñada para proteger contra riesgos mínimos, es decir, el contacto prolongado con el agua. Su diseño y etiquetado se corresponde con los requisitos del Reglamento Europeo 2016/425 sobre Equipos de Protección Individual.

La bata debe usarse únicamente según su aplicación prevista.

Productor

MERCATOR MEDICAL S.A.
ul. H. Modrzejewskiej 30
31-327 Kraków, Polska

Declaración de conformidad e instrucciones de uso se encuentran disponibles en la siguiente dirección web:
<https://mercatormedical.eu>

Precauciones e indicaciones de uso

Lávese y séquese las manos antes de sacar la bata del paquete. Antes de usarla, inspeccione la bata para detectar cualquier defecto o imperfección. Si la bata se rompe o se filtra durante su uso, quítela y póngase una nueva.

Se recomienda comprobar que la bata sea adecuada para el uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir del tipo. La bata no debe usarse en contacto con fuego abierto. La bata no se debe utilizar para soldaduras, protección contra descargas eléctricas, radiaciones ionizantes o por el efecto de objetos fríos o calientes.

Cómo ponérselo: saque la bata del paquete de aluminio y desdóblela. Poner sobre la prenda exterior y atar los lazos al cuello y a la cintura.

La forma de quitar: desatar los lazos, quitarse la bata. Deseche la bata usada.

Componentes / components peligrosos

Algunas batas pueden contener componentes que pueden ser causa de alergia para las personas alérgicas a ellas, que pueden desarrollar irritación por contacto y/o reacción alérgica. En caso de reacción alérgica consulte a un médico.

Desechos

Eliminar de acuerdo con la normativa aplicable

Símbolos utilizados en el embalaje

	productor		Fecha de producción		modelo		Solo para un uso
	lote / código		Mantener seco		Embalaje reciclable		No estéril
	Numero de catalogo		Mantener fuera de los rayos solares		El paquete se tratará como residuo municipal.		Consultar instrucciones de uso
	Fecha de caducidad		Temperatura límite		Signo UA		

Delantal ECO PE

REF NO: W254100100, W254300100

0028

Clasificación y normativa del EPI

La bata es de categoría I, solo para riesgo mínimo. Equipo de protección personal según el Anexo I del Reglamento 2016/425 y cumple con las normas:

EN ISO 13688:2013/A1:2021



MODE D'EMPLOI DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Tablier PE ECO

Le mode d'emploi ci-dessous doit être utilisé conjointement avec les informations détaillées figurant sur l'emballage.

Description du produit

Tablier PE ECO (pour risque minime) e feuille de polyéthylène, à usage unique, non stérile.

Couleurs : bleu, blanc

Nombre de pièces par emballage : 100 pcs.

unitaire

Durée de validité : 5 ans à compter de la date de production

Indications de stockage

Ne pas exposer à la lumière directe du soleil ou à des sources de flammes nues. Conserver dans un endroit frais et sec à une température comprise entre 5 et 30 °C.

Usage prévu

Tablier PE ECO e feuille de polyéthylène, à usage unique, non stérile. Classé comme équipement de protection individuelle de catégorie I, pour risque minime Cette blouse est conçue pour protéger contre les risques minimes, par ex. le contact prolongé avec l'eau. La conception et l'étiquetage sont conformes aux exigences du règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle.

Cette blouse ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée.

Fabricant

MERCATOR MEDICAL S.A.
ul. H. Modrzewskiej 30
31-327 Kraków, Pologne

La déclaration de conformité et le présent mode d'emploi sont disponibles sur le site : <https://mercatormedical.eu>

Instructions d'utilisation

Avant de retirer la blouse de son emballage, il est conseillé de bien se laver et se sécher les mains. Avant utilisation, vérifier que la blouse ne présente pas de défauts ou d'imperfections et qu'elle n'est pas endommagée. Si la blouse est perforée ou déchirée pendant l'utilisation, remplacez-la immédiatement.

Il est recommandé de vérifier que la blouse est adaptée à l'usage prévu, car les conditions de travail peuvent différer des conditions de test. Ne pas utiliser la blouse en contact avec une flamme nue. Cette blouse n'est pas destinée à la soudure ni à la protection contre les chocs électriques, les rayonnements ionisants ou contre l'effet des objets froids et chauds.

Enfilage : sortir la blouse de son emballage en film plastique et la déplier. L'enfiler par l'avant sur le vêtement extérieur et nouer les cordons à l'encolure et à la taille.

Pour l'enlever, dénouer les cordons et retirer la blouse. Éliminer la blouse utilisée.

Composants / composants dangereux

Certaines blouses peuvent contenir des composants allergènes pour les personnes qui y sont sensibles, qui peuvent développer une irritation de contact et/ou des réactions allergiques. En cas de réaction allergique, consulter un médecin.

Élimination

Éliminer conformément aux réglementations en vigueur.

Symboles utilisés sur l'emballage

	fabricant		date de production		modèle		ne pas réutiliser
	code de lot		protéger de l'humidité		emballage recyclable		produit non stérile
	numéro de catalogue		protéger de la lumière du soleil		les emballages peuvent être traités comme des déchets ménagers		lisez le mode d'emploi
	date de validité		plage de température		sigle UA		

Tablier PE ECO

N° DE REF : W254100100, W254300100

0028

Classification EPI et conformité aux normes

Blouse classée comme équipement de protection individuelle – catégorie I, pour risques minimes conformément au règlement 2016/425.

Conformité aux normes : EN ISO 13688:2013



AZ EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁS

ECO pregaca od folije

Az alábbi utasításokat a csomagoláson található részletes információkkal együtt kell használni.

A termék ismertetése

Nem steril, pregaca od folije (csak minimális kockázathoz), polietilén fóliából nemszőtt szövetből

Színek : kék, zöld
A csomagolásban lévő mennyiség : 100 db
Szavatossági idő : 5 év a gyártási időponttól számítva

Tárolási utasítások

Ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy tűzforrásoknak. Száraz és hűvös helyen, 5-30°C hőmérsékleten tárolja.

Rendeltetés szerű használat

Ez egy nem steril, pregaca od folije polietilén nemszőtt szövetből. A védőköpeny I. kategóriájú egyéni védőfelszerelés, csak minimális kockázatra. A köpeny arra lett tervezve, hogy minimális kockázattól védjen meg, pl. vízzel való hosszú távú érintkezés. Kialakításuk és címkézésük megfelel az egyéni védőfelszerelésekről szóló 2016/425 európai rendelet követelményeinek.

A köpenyt kizárólag az eredeti rendeltetésének megfelelően szabad használni.

Gyártó

MERCATOR MEDICAL S.A.
ul. H. Modrzejewskiej 30
31-327 Kraków, Lengyelország

A Megfelelőségi nyilatkozat és a jelen használati utasítás az alábbi internetes címen érhető el:
<https://mercatormedical.eu>

Övintézkedések és javaslatok a használatához

Mossa meg és szárítsa meg a kezét, mielőtt kiveszi a köpenyt a csomagolásból. Használat előtt ellenőrizze a köpenyt, hogy nincs-e rajta hiba vagy hiányosság. Ha a köpeny használat közben elszakad vagy szivárgást észlel, vegye le, és vegye fel az újat.

Ajánlott ellenőrizni, hogy a köpeny alkalmas-e a tervezett felhasználásra, mivel a munkahelyi körülmények eltérhetnek a típustól. A köpenyt nem szabad nyílt tűzzel érintkezve használni. A köpeny nem hegesztés, áramütés, ionizáló sugárzás vagy forró vagy hideg tárgyak hatása elleni védelemre szolgál.

Hogyan kell felvenni: vegye ki a köpenyt a fóliacsomagolásból, hajtja szét. Külső viseletre előlről vegye fel, és kösse meg a nyaknál és deréknál található rögzítőket.

Hogyan kell levenni: kösse ki a rögzítőket, húzza le a köpenyt. A használt köpenytől való megszabadulás.

Összetevők / veszélyes összetevők

Egyes köpenyek tartalmazhatnak olyan összetevőket, amelyekről ismert, hogy allergiát okozhatnak az ezekre allergiás személyeknél, akiknél érintkezési irritáció és/vagy allergiás reakció alakulhat ki. Allergiás reakció esetén forduljon orvoshoz.

Megszabadulás

A helyi szabályozásnak megfelelően kell megszabadulni tőle.

Csomagoláson használt szimbólumok							
	gyártó		a gyártás időpontja		modell		csak egyszeri használatra
	lot / tételszám		szárazon tartandó	 LDPE	újrahasznosítható csomagolás		nem steril
	katalógusszám		napfénytől távol tartandó		a csomag kommunális hulladékként kezelhető		olvassa el a használati útmutatót
	lejárati idő	 5°C 30°C	hőmérséklet-korlátozás		UA jel		

ECO pregaca od folije

REF SZ: W254100100, W254300100

0028

PPE osztályozás és megfelelés

A köpeny a 2016/425 rendelet I. melléklete szerinti I. kategóriájú egyéni védőeszköz csak minimális kockázatra, és megfelel a szabványoknak:

EN ISO 13688:2013/A1:2021



ISTRUZIONE PER L'USO DI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Grembiule frontale ECO in PE

Le istruzioni riportate di seguito devono essere utilizzate unitamente alle informazioni dettagliate sulla confezione

Descrizione del prodotto

Grembiule frontale in PE (solo per rischio minimo), da fogli di polietilene, non sterile monouso
 Colore : melynas, baltas
 Quantità in emballaggio : 10 pcs.
 Vida utile : 5 anni dalla data di produzione

Istruzioni di stoccaggio

Non esporre alla luce solare diretta, a fonti di ozono o a fonti di fuoco. Conservare in luogo fresco e asciutto, ad una temperatura di 5-35°C

Destinazione d'uso

Grembiule frontale in PE, da fogli di polietilene, non sterile, monouso. L'abito è classificato come dispositivo di protezione individuale di categoria I, solo per rischi minimi. Camice progettato per proteggere da rischi minimi, ovvero il contatto prolungato con l'acqua. Il loro design ed etichettatura corrisponde ai requisiti del Regolamento Europeo 2016/425 sui Dispositivi di Protezione Individuale. Il camice deve essere utilizzato esclusivamente in base all'applicazione prevista.

Produttore

MERCATOR MEDICAL S.A.
 ul. H. Modrzejewskiej 30
 31-327 Kraków, Polska

La Dichiarazione di conformità e le presenti istruzioni per l'uso sono disponibili al seguente indirizzo web:
<https://mercatormedical.eu>

Precauzioni e indicazioni per l'uso

Lavare e asciugare le mani prima di estrarre il camice dalla confezione. Prima dell'uso, ispezionare il camice per eventuali difetti o imperfezioni. Se il camice si strappa o perde durante l'uso, togliolo e indossane uno nuovo. Si consiglia di verificare che il camice sia idoneo all'uso previsto poiché le condizioni sul posto di lavoro potrebbero differire dalla tipologia. Il camice non deve essere utilizzato a contatto con fiamme libere. Il camice non è destinato alla saldatura, alla protezione da scosse elettriche, radiazioni ionizzanti o dall'effetto di oggetti caldi o freddi. Come indossarlo: togliere il camice dalla confezione in alluminio, aprirlo. Indossarlo dal davanti sopra l'indumento esterno e allacciare i lacci al collo e in vita. Il modo di decollare: slacciare le cravatte, sfilare l'abito. Smaltire il camice usato.

Componenti / component pericolosi

Alcuni camici possono contenere componenti noti per essere una possibile causa di allergia per le persone allergiche agli stessi, che potrebbero sviluppare irritazione da contatto e/o reazione allergica. In caso di reazione allergica consultare un medico.

Smaltimento del prodotto

Il prodotto deve essere smaltito secondo le normative locali.

Symbols used on the packaging

	Produttore		Data di produzione		modello		Per singolo uso
	Loto produzione		Mantenere secco		Imballaggio reciclabile		non-sterile
	Numero di catalogo		Tenere lontano dalla luce		Il pacco può essere trattato come rifiuto urbano		Consultare istruzioni di uso
	Data scadenza		Limite di temperatura		Signo UA		

Grembiule frontale ECO in PE

REF NO: W254100100, W254300100

0028

PPE classificazione e normativa

Il camice è di categoria I, solo per rischi minimi Dispositivi di protezione individuale come da Allegato I del Regolamento 2016/425 e conforme agli standard:
 EN ISO 13688:2013/A1:2021



INSTRUKCJA UŻYWANIA ŚRODKA OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Fartuch foliowy przedni ECO

Poniższej instrukcji należy używać w powiązaniu ze szczegółowymi informacjami umieszczonymi na opakowaniu.

Opis produktu

Fartuch foliowy przedni (do minimalnego ryzyka), z folii polietylenowej, do jednorazowego użycia niesterylny.

Kolory : niebieski, biały
Ilość w opakowaniu jednostkowym : 100 szt.
Okres ważności : 5 lat od daty produkcji

Wskazania dotyczące przechowywania

Nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego, źródeł otwartego ognia. Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, w temperaturze 5-30°C.

Przewidziane zastosowanie

Fartuch foliowy, do jednorazowego użytku, niesterylny. Zaklasyfikowany jako Środek Ochrony Indywidualnej kategorii I, do minimalnego ryzyka. Fartuch przeznaczony do ochrony przed zagrożeniami minimalnymi, tj. dłuższego kontaktu z wodą. Projekt i oznakowanie odpowiada wymaganiom Rozporządzenia 2016/425 o Środkach Ochrony Indywidualnej.

Fartuch powinien być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Producent

MERCATOR MEDICAL S.A.
ul. H. Modrzejewskiej 30
31-327 Kraków, Polska

Deklaracja zgodności i niniejsza instrukcja
dostępne na stronie internetowej:
<https://mercatormedical.eu>

Wskazania dotyczące użytkowania

Przed wciągnięciem fartucha z opakowania, zalecane jest dokładne umycie i osuszenie skóry rąk. Przed użyciem sprawdzić, czy fartuch nie zawiera defektów lub niedoskonałości oraz czy nie jest uszkodzony. W trakcie użytkowania, w przypadku rozdarcia należy natychmiast zmienić fartuch.

Zaleca się sprawdzenie, czy fartuch jest odpowiedni do zamierzonego zastosowania. Fartucha nie należy używać w kontakcie z otwartym ogniem. Fartuch nie jest przeznaczony do spawania, do ochrony przed porażeniem elektrycznym, promieniowaniem jonizującym, ani przed działaniem zimnych i gorących przedmiotów.

Sposób zakładania: fartuch wyjąć z opakowania foliowego, rozłożyć. Nałożyć od przodu na odzież wierzchnią i zawiązać troki w pasie.

Sposób zdejmowania: rozwiązać troki, ściągnąć fartuch. Zużyty fartuch zutylizować.

Składniki/składniki niebezpieczne

Niektóre fartuchy mogą zawierać składniki będące przyczyną wystąpienia alergii u osób na nie uczulonych, u których mogą powstawać kontaktowe podrażnienia i/lub reakcje alergiczne. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej skonsultuj się z lekarzem.

Utylizacja

Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Symbole użyte na opakowaniu

	producent		data produkcji		model		nie używać ponownie
	kod partii		chronić przed wilgocią		opakowanie do recyklingu		produkt niejadowy
	numer katalogowy		chronić przed światłem słonecznym		opakowanie można traktować jako odpad komunalny		zapoznaj się z IFU
	data ważności		limit temperatury		znak UA		

Fartuch foliowy ECO

REF NO: W254100100, W254300100

0028

ŚOI klasyfikacja i zgodność z normami

Fartuch zaklasyfikowany jako Środek Ochrony Indywidualnej – kategoria I, do minimalnego ryzyka zgodnie z Rozporządzeniem 2016/425.

Zgodność z normami: EN ISO 13688:2013/A1:2021.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A ECHIPAMENTULUI INDIVIDUAL DE PROTECȚIE

Șorț ECO impermeabil din folie

Instrucțiunile de mai jos trebuie utilizate împreună cu informațiile detaliate de pe ambalaj.

Descrierea produsului

Șorț impermeabil din folie (doar pentru riscuri minime), formează folie de polietilenă, nesteril, de unică folosință

Culori : albastru, alb
Cantitate în ambalaj : 100 bucăți
Perioada de valabilitate : 5 ani de la data fabricației

Instrucțiuni de depozitare

Nu expuneți la lumina directă a soarelui sau la surse de foc. A se păstra într-un loc uscat și răcoros, la o temperatură de 5-30°C.

Utilizarea preconizată

Șorț impermeabil din folie, formează folie de polietilenă, nesteril, de unică folosință. Halatul este clasificat ca echipament de protecție personală de categoria I, doar pentru risc minim. Halat conceput pentru a proteja împotriva riscurilor minime, de exemplu, contactul prelungit cu apa. Designul și etichetarea acestora corespund cerințelor Regulamentului european 2016/425 privind echipamentul individual de protecție.

Halatele trebuie utilizate exclusiv în conformitate cu aplicația lor prevăzută.

Producător

MERCATOR MEDICAL S.A.
ul. H. Modrzejewskiej 30
31-327 Cracovia, Polonia

Declarația de conformitate și aceste instrucțiuni de utilizare sunt disponibile la adresa web de mai jos:
<https://mercatormedical.eu>

Măsurile de precauție și indicații de utilizare

Spălați-vă și uscați-vă mâinile înainte de a scoate halatul din ambalaj. Înainte de utilizare, inspectați halatul pentru a vedea dacă prezintă defecte sau imperfecțiuni. În cazul în care halatul se rupe sau este străpuns în timpul utilizării, scoateți-l și puneți unul nou.

Se recomandă să verificați dacă halatul este adecvat pentru utilizarea prevăzută, deoarece condițiile de la locul de muncă pot fi diferite de tipul acestuia. Halatul nu trebuie utilizat în contact cu focul deschis. Halatul nu este destinat sudării, protecției împotriva șocurilor electrice, a radiațiilor ionizante sau împotriva efectului obiectelor fierbinți sau reci.

Cum se îmbracă: Scoateți halatul din ambalajul de folie, desfășurați-l. Puneți-l din față peste îmbrăcăminte exterioră și legați legăturile la gât și pe talie.

Modul de scoatere: desfaceți legăturile, scoateți halatul. Aruncați halatul folosit.

Componente / componente periculoase

Unele halate pot conține componente cunoscute ca fiind o posibilă cauză de alergie pentru persoanele alergice la acestea, care pot dezvolta iritații de contact și/sau reacții alergice. În cazul unei reacții alergice, consultați un medic.

Eliminare

Eliminați în conformitate cu reglementările în vigoare.

Simboluri utilizate pe ambalaj

	producător		data de fabricație		model		doar pentru o singură utilizare
	număr lot		păstrați uscat		ambalaje reciclabile		nesteril
	număr de catalog		a se ține departe de lumina soarelui		Ambalajul se tratează ca deșeu menajer		consultați instrucțiunile de utilizare
	data de expirare		limitare a temperaturii		Semnul UA		

Șorț ECO impermeabil din folie

Nr. de referință: W254100100, W254300100

0028

Clasificarea și conformitatea EPI /PPE (Echipamente de protecție individuală)

Halatul este de categoria I, doar pentru echipamente de protecție individuală cu risc minim, în conformitate cu anexa I la Regulamentul 2016/425 și este conform cu standardele:

EN ISO 13688:2013/A1:2021

